



近代史 资料

责任编辑: 范红延 兰涛

封面设计:  臧磊设计
bkdesign@163.com

ISBN 7-80198-588-5



9 787801 985880 >

ISBN 7-80198-588-5/K · 005 (1642)

定价: 4000.00元 (全套100册)

41

近代史資料

中国社会科学院近代史研究所
近代史资料编辑组编

知识产权出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

近代史资料/中国社会科学院近代史研究所近代史资料编辑部编. —北京: 知识产权出版社, 2006.10

(近代史资料. 第四十一册)

ISBN 7-80198-588-5

I. 近... II. 中... III. 中国—近代史—史料 IV. K250.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 122751 号

近代史资料 第四十一册 Jindaishi Ziliao

编者: 中国社会科学院近代史研究所近代史资料编辑室

责任编辑: 范红延 兰 涛

出版发行: 知识产权出版社

社 址: 北京市海淀区马甸南村 1 号 邮 编: 100088

网 址: <http://www.cnipr.com> 邮 箱: zscq-bjb@126.com

电 话: 82000860 转 8324 传 真: 010-82000890

印 刷: 知识产权出版社电子制印中心 经 销: 新华书店及相关销售网点

开 本: 850mm×1168mm 1/32 印 张: 7.25

版 次: 2006 年 11 月第 1 版 印 次: 2010 年 3 月第 2 次印刷

字 数: 163 千字 定 价: 4000.00 元 (共 100 册)

ISBN 7-80198-588-5/K · 005

如有印装质量问题, 本社负责调换。

《近代史资料》丛书出版前言

《近代史资料》创刊于 1954 年，至今已出版 114 期，现知识产权出版社将本刊自创刊号至 100 期结集重印出版，实为中国近代史学界办了一件很有学术价值的大好事。

《近代史资料》是中国社会科学院近代史研究所创办时间最早、持续时间最久的刊物之一。史料是史学研究的基础。本所成立之初，范文澜所长为推动中国近代史学科的建设与发展，在组织中国史学会主编《中国近代史资料丛刊》的同时，于 1954 年在本所成立以荣孟源同志为主编的《近代史资料》编辑组，编辑出版《近代史资料》，郭沫若院长亲自题写了刊名。

《近代史资料》作为 20 世纪 50 年代和 60 年代初，新中国建立后国内唯一专门刊载中国近现代史文献资料的期刊，为中国近代史学科建设和推动其发展，作出了一定的贡献，在国内外史学界享有一定声誉。但它曾两度停刊和复刊，且由定期改为不定期，致使一般读者和科研单位，很难将已出各期搜集齐全，今百期结集重印出版，实有必要。

近代史研究所历来重视资料的搜集整理工作，并以此推动学科的建设与发展，特别是范文澜、刘大年、黎澍、李新等前辈史学家，对此备加关注。《近代史资料》编辑室就是在范老直接关心指导下成立的。

自创刊以来，《近代史资料》陆续刊出 1840 至 1949 年中国近代历史上政治、经济、文化、外交、军事、民俗风情、社会生活等各方面的史料，其中有档案、函电、日记、

著述稿本、回忆录、访问记、调查报告、照片、拓片等原始资料，还有年表、统计表及资料考证著作，以及外文相关资料的译文。《近代史资料》编辑室从创立至今，以搜集、整理、编辑出版中国近现代史资料为主旨，编辑《近代史资料》期刊，仅是该室任务之一。很多列为国家、院、所重点项目的大型资料丛刊、资料集，都是历届所领导提出课题任务，《近代史资料》编辑室牵头承担，并组织所内外专家学者完成的。这类专题资料集均先后多次获得国家和中国社会科学院的图书奖、优秀科研成果奖及省部级奖项。所以说在此五十多年间，本室共编辑出版了约 1.1 亿字的史料书刊，这包括期刊、专刊、大型丛刊、汇编、资料集等数十种，其中如《近代稗海》、《北洋军阀》、《抗日战争》等大型史料集，所收入的多为稿本、孤本、珍本和中外文档案文献资料，深受学界、学者的关注和好评，成为学者和教学单位的重要参考用书。

然而，因为这些史料书均出版于多年前，坊间早已很难寻觅到它们的踪影了。作为几十年从事近现代史料编辑工作的老编辑，我衷心地希望这些丛刊或资料集也能有重印和再版的机会，若有可能再版，实乃嘉惠学林之善举，功德无量。

章伯锋

写于 2006 年 11 月 10 日

目 录

孙中山致美国德崔克的十封信·····	陈霞飞译	(1)
上海小刀会起义文献·····		(15)
清政府官员镇压小刀会起义的布告·····		(22)
上海民人请太平军进军苏沪的文书资料·····		(31)
复生录·····	陈思伯	(35)
国瑞奏档·····		(53)
赵钧《过来语》辑录 ·····	周梦江 整理	(111)
金钱诗 ·····	吴良祁 整理	(206)
王大作忧时感事抒怀十四首·····	黄培奇	(209)
史料拾零·····	张守常	(213)

孙中山致美国德崔克的十封信

陈霞飞译

雅克·德崔克(1864—1932),美国商人。1911年在伦敦和孙中山相识,1912年9月与孙中山初次通信,当时他是美国大西洋——太平洋铁路公司的副总经理。据已发现的德崔克致孙中山的二十余件函电(现藏美国史丹佛大学图书馆),他与孙中山通信的目的有二:(1)为插手中国的财政与铁路修建,设法与孙中山订立合同;(2)说服孙中山在革命成功后,在中国开展童子军运动。他声称可以为这两件事筹集大宗款项,供孙中山使用。现在发表的十封信是孙中山于1914年8月14日——1916年11月24日致德崔克的(原件也藏史丹佛大学图书馆)。从这些信件看,当时,孙中山正进行倒袁运动,急需款项,因而向德崔克求助。这些信是研究孙中山活动和思想的有意义的材料。

——译者

(一)

亲爱的德崔克先生

非常感谢您七月十日那封亲切的和值得欢迎的来信。在此关键时刻,你在美国对我和我的革命事业能够给予极大的帮助。

首先,请您尽量阻止袁世凯在美国筹借的任何贷款。目前,他在欧洲已经再借不到钱了。我听说他为了弄钱,使出了他唯一的力所能及的办法,答应给美国资本家以优厚的条件。为了借钱,他还要派他的财政部长周自齐到美国。这要请您事先做好准备,堵

塞一切他可能弄钱的渠道。告诉那些美国资本家们，即使是拿钱去支持他，用不了多久，袁世凯也还是要垮台的。对于任何一个支持这个头号刽子手的人来说，只不过是孤注一掷。同时，中国人民还会憎恨那曾经支持过他们仇人的美国资本家，并一定会否认袁世凯给予他们的任何特权。

其次，我要求您去拜访那些诚实的，愿意在中国战争结束，革命成功之后帮助中国建设的人。革命工作中比较容易的部分是战争，而真正困难的还是建设，您在这方面是能给我以大量帮助的，而这里面最重要的是财政整顿。革命期间恐慌必定发生，由于经济困难全部贸易也会停滞，中国尤其如此。因为这个国家商业中心的币制是被外国银行家操纵着的，就象汇丰银行之类的外国银行，在中国的内部斗争中就起着举足轻重的作用。要是我们不能摆脱这种金融的控制，我们就绝对不能独立，袁世凯只不过是那些外国银行家的傀儡而已。

我们为摆脱这个灾难办法是：革命政府一定要准备控制商业贸易。这样作，我们愿意用那笔钱就用那笔钱。也正是这样，我们才能赶走外国银行家，自己当家作主。

为此，政府必须做到(1)组织指导分配的百货商店；(2)控制水陆交通以指导运输；(3)最后的却并非是次要的是制造某些迄今依靠外国供应的重要物资以指导生产。

只有这样作，中国才能在政治上和经济上独立，也正因为如此，我才要求您为我寻找各方面的专家，其中最重要的是访求百货商店的组织管理人材。紧随革命军队所到之处，我将在全国各地建立起这种百货商店的系统。在这种时候，政府很容易以征税、捐募和物资交换的形式取得货源，人民会十分欢迎处理他们滞销的或过剩的物资的。做到这一点，我们就能管理一个政府而不向人

民要钱。

对于全体人民,这将是 一大幸事。现在,您就懂得我为什么对百货商店如此强调了。在前一封信中,我曾向您提过这件事。不过,我不知道您是否收到了此信。

百货商店在美国较为普遍,而中国却没有,也不知道怎样去经营它。如果办起来,找这类专门人材,我想对您不会是困难的事。可是这类专家一定要是忠实可靠,精力充沛,十分干练。

如果您能和某些最有声望的百货托拉斯达成协议,争取他们在这个计划中和我们合作,那就太好了。

作得到这一点,那就希望他们为此特别给以的权利,先垫付一笔款子给我们,作为我们最初的军费。数目至少是一千万美元,有无可能达成此项协定?

要是您认为在这类特殊的问题上有成功可能的话,在谈判时我就委派您作我的全权代表,您可以草拟一个委任书的格式和协议条件,在回信中寄来让我批准。

黄将军的旅行是为舒畅心情和参观访问,我不能再让他参加下一次的运动了。因为第二次革命时期他从南京最后出走,使我深感失望。但是,作为一个朋友和一个在第一次革命以前和第一次革命期间作了大量工作的老革命,我对他仍然友好相待。为此我才让我在美国的同志们去欢迎他,我希望您如果遇到他也能照这样作。

我正忙于筹备另一次运动。这次我要亲自领导全盘工作。正如您知道的那样,第一次革命,在我能够回国以前就爆发了。当我到了这里,一切都已发展到这样一种地步,使我深信最好的办法是听其自然,我是宁愿用和平方式来解决这个问题的,但是,在这里我犯了错误,信任了一个坏人——头号刽子手袁世凯。

我没有参加第二次革命,因而我认为就经费而言,执行任何计划都是够用的,而人手也足以保证胜利的完成这项任务。偏偏厨子太多煮坏了汤!目前,国家比过去任何时候处境都更危险,而袁世凯的独裁较之清王朝则有过之无不及。这样,我不得不重新担负领导责任。您听到我比过去具有更大的信心这一点,可能会感到高兴。我确信我推翻袁世凯比推翻清王朝更为容易,时间也能更快。

顺便,请您在华盛顿为我找一找亨利·克利福德·斯图尔特(Henry Clifford Stuart)^①其人。他为纸币问题给我写了一封公开信,一般地说,我完全同意他的意见。不过,百货公司没有成立之前,我不能发行纸币。请您找找他看他是怎样一个人。如果恰当,可以让他在百货商店的计划中同您合作。

不管什么时候,您听到我在中国成功地占据了一个据点时,为着拟定一项发展工商业的计划起见,请您立刻来看我。

关于男女童子军运动,您认为是必需的和重要的意见我完全同意。在我的计划成功以后,就将保证予以实现。

向您致意并望早日答复

孙逸仙谨启

日本东京赤阪灵南阪(音译)26号

1914.8.14.

^① 美国律师。——译者

(二)

雅克·德崔克

加利福尼亚省旧金山市皇宫饭店

亲爱的先生

随信寄上委任状。为了创办与实施中国的百货商店与其他工业企业计划,它授予您订立合同的权力。

要是您可以做到的话,就请用给予您的特权,在对方垫付一千万美元给我和我党之后,给予他和中国政府共同承担建立一个百货商店系统的权力。这笔款子将用于增进我国国内的党务以及国事。如果由于中国财政情况的混乱,使您觉得不便筹措上述款项的话,那您可以根据您的判断,按各不同的贷款对象,以及不同的款额谨慎地公平地予以诸如汉口、南京、上海等周围地区[作为保证]。假如垫款付现,这笔钱就请以我的名义存入银行中我的户头上,并让银行给我一个存折。万一您找不到愿意承办百货商店的对象,您就有权来与愿意承担中国其他工业,如煤矿工业、钢铁工业、交通运输、农业机械、机器制造和中国海军、陆军的军工工业等等的对象订立协定。在签订协定的时候,和共同承建百货商店一样,政府必需拥有半数的股份。

委任状也委托您代表政府以及百货商店和专家签订合同,政府获益的条件应与现在美国通行的相似。为了保证他们为中国服务,另外增加一些开支,事实上可能也是必须的。

授与您的权力是大的,但是我相信您的机警,才智和明晰的洞察力,并觉得您会象我亲身参与和共同商量过这个重要问题的那样,为我和我们国家完成这一任务。

孙逸仙谨启

中国上海1914年10月12日

(秘件)

(三)

亲爱的德崔克先生

由于时间紧迫,我未能在九月十八日复您的信。您的这封信对我来说是一个快乐的源泉。您对我的计划极感兴趣,使我高兴。真的,在这个极其重要的事情上得到了您有价值的帮助,我真是高兴极了。

在前信中,我向您吐露了我要在全中国建立一个统一经营管理的百货商店系统的计划。在第三次革命以后,建立这种百货商店的事情要立即付诸实行。它将作为一个联合股份公司,半数股份属于政府,另一半为外国人所有。在一定的期限内,这个公司将完全在外国人的经营管理之下。等我国自己训练出管理人才后逐渐代替他们。

对这样一项任务,我们还缺乏组织者与经理人才。在前一封信中我曾请您帮助我去寻访这些愿意参与其事的辛迪加或康采恩有关的人。将给予他们一半股份,按照这个计划,我希望您选择一家资方给我们垫付一千万美元作为革命基金。当然,这笔贷款将同百货商店的合同分开,不得混淆。垫付这项必要的贷款的康采恩,将给予他们经营百货商店的权力。如果他们认为百货商店不合适的话,其他如建筑铁路、经营煤矿等等权力,在同样情况之下,也可给予他们。

关于委任状,我希望弄清楚这一点:百货商店无权发行纸币,这种权力只能保留给政府。中国因为受条件的限制,进出口之类的专利权也不能给予。

至于武器与军需物资的供应,现在对我们并不十分重要,因为我们从敌人那里可以得到。那就是说,收买他们官兵的时候,武器

也就一齐得到了。因为减少与削弱敌人的战斗力,就是增加了自己的力量。而钱是容易达到这个目的的,所以这对我们比物资供应更加重要。

若是我们和敌人有同样的物资,反将极不利于我们——因为要是我们用钱买了他们的官兵,我们的敌人就会没有什么对付我们,从而我们的胜利也将得到保证。

我现在正为一项在两三个月内即可见效的临时运动工作着。如果您听到我成功的消息,就请立刻来此筹划我们的建设工作。要是我失败了,那您就必须在美国为了一个更大更有保证的运动来筹划上述这笔款子。在那种情况下,我将亲赴美国。

至于黄兴将军,他搜集款项是为了我们的革命事业。他在美国筹到的全部款子,都是寄给我们的。至于日本政府,因为英日联盟关系,对我们的态度不好,而日本人民倒是很同情我们和我们的革命的。

最后,我要为您亲切的对待我的孩子而感谢您和德崔克夫人。我的孩子对此也一定极为感谢。希望尽快听到您的消息,向您和德崔克夫人致以亲切的问候。

孙逸仙谨启 1914.11.19.

日本东京赤阪灵南阪(音译)26号

(四)

我亲爱的德崔克先生:

您十月卅一日的信,我在昨天收到了。九月十九、廿三、廿三^①、廿六及十月一日、四日的每一封信也都及时平安到达。我要

^① 原文如此。

请您原谅我没有及时一封封地答复您的来信,因为我的英文秘书不在这儿,近几个月我又非常忙,此外,在最近一封封附有我签字文件的信中,我曾经告诉过您一切重要的事,现在没有什么新的话要说。我正忙着依靠我们自己的力量,进行一项立刻要执行的计划。我们每天都希望它能得到好的结果。可是从那时起,不幸发生了许多灾难。首先我们一位重要领导人范鸿仙先生在上海被袁氏的人暗杀了。范在驻防上海和它附近区域的北方军队中有很大的影响,他把他们当中很大一部分人都争取到我们的革命事业中来了。其次,在浙江省会杭州的起事准备,也因被敌人探知而中断。第三,几天前在广东省开始的运动,因为经费不足,未能同时占领广州市区。目前,战争正在广州市以外的地区进行,结果尚不得而知。中国西北各省正准备通力合作,但也缺乏经费。

象1911年第一次革命那样展开全面的革命运动的时机刻已成熟。下次的革命,一切均将置于我直接领导之下,错误或者半途而废的事,一定不会再次发生。我保证它比第一次革命将获得更大的胜利。

我现在急需款子,您能否凑足五十万美元或更多些的现款?如果这些款子立刻到手,我就能抓住时机在年内或是下一年开始时掀起一个成功的运动。要是能为我弄到这笔款子,就同时弄十架或更多的新型飞机,用船运给马尼拉的托姆·吉姆尔上校(Tom Gurn)。如果飞机不能弄到,则及时送到相当于十辆汽车(至少一百匹马力的)所需器材及装备。

向您和德崔克夫人致以亲切的问候。

孙逸仙谨启

1914.11.20.

于东京赤阪灵南阪(音译)26号

又及：艾科兹(Akoz)的医药箱收到，我愿请求我的朋友试试它。如果真好，在世界的这一部分，就一定会有人愿意作为它的代销者。

请把这一点告诉您的这位医生朋友。

(五)

亲爱的德崔克先生：

您十一月十四日和廿八日的信均已收到无误。

我在十月廿日和十一月廿七日各寄了一封信给您。在最近您的那封回信之前，您一定收到十月廿日的信。不过，您并未提到此事。在这两封信中我都要求过您尽快为我筹集款项。在此关键时刻，款项对我至为需要，您能不能无论如何都为我筹集到几十万美元到五十万美元的款项？如果您能立刻为我筹到，那我们的成功就将完全获得保证，我希望能您在您到达这儿之前得到这笔钱。在三个月的时间内您有没有这种可能？请让我准确的了解这一点。以便我按照情况安排计划。如果三个月之内什么款子也筹不到的话，那我就可能去美国。

向您致敬意

孙逸仙谨启

1914.12.19.

(六)

我亲爱的德崔克先生：

在我上次的一封信中，我提到十月廿日的一封信。我想我是弄错了，它是十一月廿日的。因此，当您在十一月廿八日给我写信之际，您是不可能收到它的。我从前的女秘书是两姊妹，大姐宋霭龄

最近刚刚结了婚,她的妹妹宋庆龄最近又回上海去了。因此,我不得不亲自给您写这封英文信。

在我前两三封信中我要求您立刻为我筹到款,您能做到吗?我希望您立即给我以肯定的回答,以便我为明年的行动安排计划。

祝您新年快乐

孙逸仙再拜

东京赤阪灵南阪(音译)26号

(寄于1914.12.25.

1915.1.20.收到)①

(七)

亲爱的德崔克先生:

许久没有收到来信,十分悬念。自从收到您在彼得堡打来的电报以后,我便时时都希望您到这儿来,直到我知道您要到纽约去的计划,我才放弃了看见你的希望。

我不知道您办理借款的谈判结果怎样?有什么成功的机会吗?请你让我立刻知道,我愿意给……(原信已撕毁,这部分丢失了。)从您处听到,我将立刻更详尽地写信告诉您这一时期我的工作及其进展。我谨亲切地向您和德崔克夫人致以敬意。

孙逸仙谨上

1915.11.18.东京

浅山原宿(音译)

① 从笔迹来看,不是寄信人所写。——译者